

produse

MICUL
FERMIER
.RO

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 0 | 07/2024

**Pompa pentru apa
curata**



Otel inoxidabil

MF-PS1013-G01

**Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier, 1.1KW, debit
5400l/h, inaltime maxima pompare 130m, 16 turbine**

Putere: 1,1kW

Inaltime pompare: 130m

Debit maxim: 5400L/h

Lungime cablu: 15m

Adancime submersie: 70m

Diametru pompa: 98mm



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei!! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	5
INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	5
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	6
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI MF-PS1013-G01	6
3.2.SPECIFICATII TEHNICE	7
4.MONTAJ SI OPERARE	8
4.1.INSTRUCTIUNI DE MONTAJ	8
4.2. OPERAREA	8
4.3. CURATARE SI INTRETINERE	9
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	10
5.1. DEPOZITAREA	10
5.2. GARANTIE / ELIMINAREA APARATULUI	10
6.PROBLEME SI REMEDII	11
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	12
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	13
in conformitate cu OUG. nr. 140/2021	

STIMATE CLIENT,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier, 1.1KW, debit 5400l/h, inaltime maxima pompare 130m, 16 turbine MF-PS1013-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. in acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. in caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	INFORMATII
	in cazul unor informatii particulare.
	NOTA/OBSERVATIE
	Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.
	ATENTIE
	Atentionare pentru situatii cu potential pericol
	PERICOL GENERAL
	Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA
	Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA
	Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE PROTECTIE I
	Aparate care au conductorul de protectie (PE) iar toate partile conductoare de electricitate ale carcasei sunt conectate la sistemul de conductoare de protectie al instalatiei electrice fixe, care se afla la potentialul de masa.
	PRIM AJUTOR
	Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	ATENTIE
	In cazul in care trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu ATENTIE prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier MF-PS1013-G01

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament. Verificati cablul de alimentare inainte de fiecare utilizare. Daca este deteriorat sau cu izolatie intrerupta nu utilizati pompa.

Inainte de orice interventie asupra pompei de reparatie sau intretinere decuplati-o de la retea. Nu lasati pompa la indemana copiilor. Inainte de a porni pompa, verificati daca toate suruburile, piulitele si alte elemente de fixare sunt bine stranse si ca dispozitivele de protectie si ecranele sunt in pozitie. Inlocuiti etichetele deteriorate sau ilizibile;

Producatorul nu isi asuma raspunderea in cazul in care nu respectati indicatiile de utilizare din acest manual.

Nu decuplati stecherul prin tragerea cablului ci trageți ușor de stecher atunci când decuplati aparatul de la retea.

Pompa apa submersibila MF-PS1013-G01 este destinata extragerii de apa din fantani, puturi si alte rezervoare de apa, pentru functionarea echipamentelor si sistemelor de irigare, precum si pentru pomparea apei de ploaie, a apei de la robinet si a apei care contine clor. Sunt, de asemenea, destinate alimentarii cu apa menajera in gradinile si gradinile private.

Lichide de pompat:

Pompa apa submersibila MF-PS1013-G01 trebuie utilizata numai pentru pomparea apei. Pompa este complet submersibila (incapsulare etansa la apa) si este submersibila in apa (pentru adancimea maxima de scufundare specificata in descriere).

2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci când manevrati aparatul.

**ATENTIE**

Pompa nu trebuie utilizata pentru transferul de apa sarata, apa noroioasa, lichide corozive, usor inflamabile sau explozive (de exemplu benzina, parafina, diluanti), ulei, ulei de incalzire sau alimentar.

**ATENTIE!**

Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc. Tineti departe cablul electric de obiecte asculte ce il pot deteriora .

Depozitati aparatele electrice pe care nu le folositi in locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasati aparatul sa fie utilizat de catre persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instructiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase cand sunt utilizate de catre persoane fara experienta.

Produsul trebuie alimentat din retea printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCBO) cu un curent de functionare rezidual nominal care nu depaseste 30 mA.

**PRIM AJUTOR**

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi aparatul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

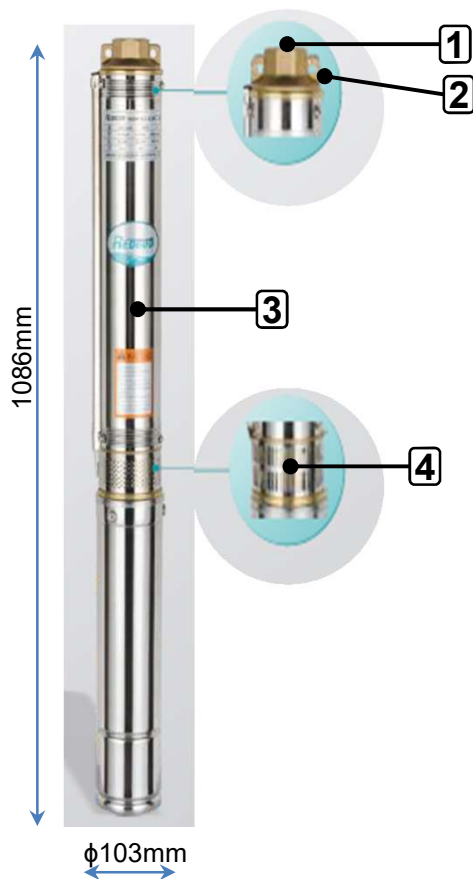
RO

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului MF-PS1013-G01

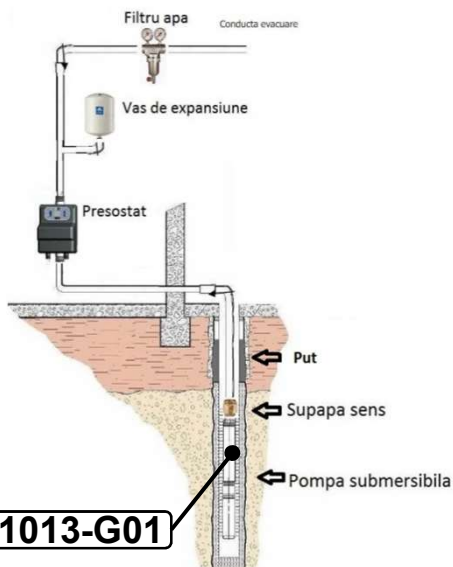
Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier, 1.1KW, debit 5400l/h, inaltime maxima pompare 130m, 16 turbine



Lista componentelor

Nr.	Descriere
1.	Racord refulare (1 1/2")
2.	Urechi de ancoraj
3.	Corp pompa
4.	Orificii aspiratie

Exemplu de montaj



MF-PS1013-G01

RO

3.2. Specificatii tehnice

Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier MF-PS1013-G01 este destinata extragerii de apa din fantani, puturi si alte rezervoare de apa, pentru functionarea echipamentelor si sistemelor de irigare, precum si pentru pomparea apei de ploaie, a apei de la robinet si a apei care contine clor, sunt, de asemenea, destinate alimentarii cu apa menajera in gradinile si gradinile private.

Pompa de apa submersibila MF-PS1013-G01 trebuie utilizata numai pentru pomparea apei. Pompa este complet submersibila (incapsulare etansa la apa) si este submersibila in apa pana la adancimea maxima specificata in tabelul de mai jos. Pompa de apa submersibila este recomandata pentru transportul apei pe distante mari, pentru irigare, stropire dar si la nivel industrial, in cazul cladirilor inalte, a fabricilor si minelor, avand urmatoarele avantaje:

- Consumul de energie electrica al pompei este direct proportional cu inaltimea de ridicare.
- Capacitate mare de ridicare si eficienta ridicata
- Submersibila, functioneaza si in regim hidrofor cu dotarile suplimentare aferente, neincluse

Denumire	MF-PS1013-G01
Tip produs	Echipament
Tensiune	230V
Frecventa	50 Hz
Putere	1,1kW
Turatie maxima	2850
Baie de ulei	Da
Numar turbine	16 buc
Material turbine	POM+PC
Debit maxim	5400L/h
Inaltime de pompare	130m
Adancime de submersie	70m
Temperatura maxima a lichidului	40°C
Diametru pompa	98mm
Dimensiune maxima corp strain	2mm
Panou comanda	Nu
Materialul corpului	Otel inoxidabil
Diametru racord	1 1/2"
Material racord	Fonta
Utilizata pentru	Apa curata
Lungime cablu de alimentare	15m
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IP68
Dimensiune	103*1086mm
Numar de unitati per bax	1
Masa neta	17,2kg
Masa bruta	18,5kg

4. MONTAJ SI OPERARE

4.1. Instructiuni de montaj



ATENTIE

Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!

Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier, 1.1KW, debit 5400l/h, inaltime maxima pompare 130m, 16 turbine este recomandata pentru alimentarea cu apa curata in domeniul domestic, hotelier sau industrial. Aceasta pompa submersibila functioneaza si in regim hidrofor. Adaugati la sistemul de instalare al pompei un vas de expansiune, presostat, manometru si o supapa de sens sau presscontrol. Pompele submersibile multi-etajate au o rezistenta crescuta la nisip deoarece au palete centrifugale flotante. Pompa submersibila este alcatuita din 3 parti componente principale si anume: motorul electric, pompa si elementele de etansare. Motorul electric este un motor si care este amplasat in partea inferioara a pompei. Motorul electric este vertical fiind capsulat ermetic si atunci cand pompa este introdusa in apa, statorul motorului, prin intermediul carcasei, actioneaza ca un radiator care scade temperatura din interiorul pompei.

Scoateti toate piesele cu atentie din ambalaj si asezati aparatul pe o suprafata dreapta de lucru. Verificati furnitura sa fie completa. Daca lipsesc piese, nu puneti in functiune pompa pana cand nu sunt livrate si montate corect toate componentele. Daca nu se respecta aceste avertizari, exista pericol de vatamare grava. Aruncati ambalajul numai dupa ce ati inspectat cu atentie aparatul, ati montat corespunzator toate reperele si ati pus in functiune aparatul cel nou fara probleme.

Amplasare

-Pompa poate fi suspendata. Pentru suspendarea si/sau retragerea pompei, puteti folosi o franghie. Atasati o franghie suficient de lunga si stangeți-o puternic de inelele de prindere cu un nod dublu. Pompa se va scufunda in lichid cu ajutorul acestei franghii dar poate fi si transportata cu ajutorul acesteia.

4.2. Operarea pompei

In caz de folosire indelungata a pompei cu ajutorul franghiei, verificati regulat starea franghiei. Aceasta se poate deteriora sau rupe, in timp. Nu suspendati niciodata aparatul de furtun sau de cablu de alimentare. In caz contrar exista pericol de deteriorare a pompei

Nu manevrati și nu suspendati niciodata aparatul de cablu de retea. Exista pericolul unui soc electric cauzat de cablul deteriorat.

La fiecare 2m de cablu, legati laolalta cablul de alimentare, cordonul de suspendare și furtunul cu banda adeziva sau cu ajutorul unor cleme din plastic astfel încât cablul de alimentare sa nu se intinda. Primul punct de legare trebuie facut la 20-30cm de pompa.

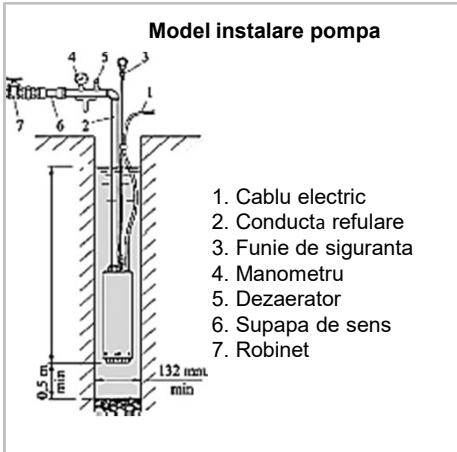
In cazul utilizarii pompei in puturi forate, aplicati un manson din cauciuc pentru a proteja pompa de peretele putului. Acesta poate fi montat pe corpul pompei. tineti cont de faptul ca, in timp, pe suprafata putului se pot acumula mizerie si nisip, care pot deteriora pompa. Daca nivelul apei este foarte redus, namolul din interiorul putului se poate usca rapid ducand astfel la o functionare pe uscat a pompei , lucru ce duce la degradarea pompei rapid.

ZONA DE LUCRU:

Aceasta pompa este destinata functionarii in regim normal de tensiune sub urmatoarele conditii:

- Temperatura maxima a lichidului: 40° C
- Particulele solide continute granulozitatea nu mai mare de 2mm.
- Frecventa de 50Hz, tensiunea pentru o pompa monofazata de 230V, gama de fluctuatie de tensiune este 0,9-1,1 din valoarea nominala.
- Adancimea maxima de scufundare a pompei nu este mai mare de 70 m.
- Inainte de imersarea electropompei in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide. In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul pompei. Pompa functioneaza in pozitie verticala.
- Pozitionati pompa la cel putin 0.5 m desupra bazei amplasamentului astfel incat depunerile ulterioare de sedimente sa nu afecteze buna functionare a pompei.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub corpul pompei.

PERICOL DE INGHET! In situatia in care pompa ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, asigurati-va ca nu exista apa reziduala care poate ingheta si prin urmare poate distruge componentele pompei.



CONEXIUNE HIDRAULICA:

-Se face utilizand tubulatura rigida sau flexibila din metal sau plastic.

-Este recomandata utilizarea unei tubulaturi cu un diametru interior cel putin egal cu cel al pompei, pentru evitarea scaderii performantelor pompei si aparitiei colmatarii.

-Dimensiunile amplasamentului pompei trebuie calculate in stransa legatura cu volumul estimat de apa si cu debitul pompei, pentru evitarea unei frecvente prea mari de porniri ale pompei. Pompa nu trebuie supusa la mai mult de 30 cicluri de pornire pe ora pentru evitarea supraincalzirii motorului.

CONEXIUNE ELECTRICA:

-Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric dedicat, cu impamantare echipata cu o siguranta individuala de 10A.

-Verificati daca tensiunea sursei de alimentare cu energie electrica este identica cu cea inscrisa pe eticheta pompei.

-Circuitul electric trebuie sa fie echipat cu un dispozitiv de protectie la supracurent si curent rezidual(RCBO) cu sensibilitate de 30mA

-Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protectie termica si pot fi conectate direct la retea.

CONTRAINDICATII IN UTILIZARE

Pompele submersibile de acest tip nu pot fi folosite pentru transferul apei murdare ce contine corpuri in suspensie, nisip, apa continand acizi sau substante corozive, apa de mare, lichide inflamabile si in general periculoase. Pompele submersibile nu trebuie lasate niciodata sa functioneze fara apa.

4.3. CURATARE SI INTRETINERE:

-Atunci cand apar probleme in functionarea pompei care se remarca prin zgomot ciudat, debit mic la iesirea apei, intreruperi dese in timpul lucrului cu pompa, va rugam sa opriti pompa imediat.

-Daca accidental in pompa au intrat substante lichide cu impuritati, sau substantele chimice lichide, spalati partile interioare ale pompei cu apa curata inainte de reutilizare.

-Dupa o functionare a pompei de 2000 de ore este necesar sa verificati uzura motorului si starea satorului de cauciuc. Daca uzura este avansata, atunci este necesar sa inlocuiti partea componenta uzata. Perioada de verificare a uzurii va fi mai scurta pentru pompele care transporta lichide ce au in compozitie impuritati de marime medie.

Curatati aparatele, care nu sunt instalate intr-o pozitie stationara, dupa fiecare utilizare cu apa curata.

-Verificati regulat, la aparatele instalate intr-o pozitie stationara

-Indepartati scamele si particulele fibroase, daca acestea s-au acumulat in carcasa pompei, cu ajutorul unui jet de apa.

-Regulat curatati de noroi fundul suprafetei de pompare (cel tarziu la fiecare trei luni) si curatati si peretii putului.

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati aparatul astfel incat acesta sa nu poata fi pornit de catre persoane neautorizate.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de 10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp.

Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Evitati contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

5.2 Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezaastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreeati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



6.PROBLEME SI REMEDII



ATENTIE

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a aparatului. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza	Preventie
Pompa functioneaza, dar nu trage apa	Aerul nu poate scapa.(Rasucire posibila in furtunul de presiune.)	Conducta de presiune este inchisa se deschide robinetul sau conducta
	Aer in talpa de aspiratie.	Asteptati aproximativ 60 de secunde pâna când pompa s-a ventilat; daca este necesar, opriti si apoi reporniti.
	Filtrul este infundat.	Curatati filtrul
	Nivelul apei sub nivelul minim al apei atunci când este pus in functiune.	Scufundati mai adânc pompa.
Pompa nu porneste sau se opreste brusc in timpul functionarii	Comutatorul termic a oprit pompa din cauza supraincalzirii.	Curatati filtrul
	Supapa de retinere este blocata.	Contactati un service autorizat
	Electricitate lipsa	Verificati siguratele electrice
	*RCBO a declansat	Contactati un service autorizat

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului CTPark Bucharest North, Linia de Centura 5, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
3. Denumire produs Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier, 1.1KW, debit 5400l/h, inaltime maxima pompare 130m, 16 turbine
4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:..... MF-PS1013-G01
- Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;
DIRECTIVA 2014/30/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN SI A CONSILIULUI din 26 februarie 2014 ,privind armonizarea legislatiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetica
Directiva 2014/35/UE a Parlamentului European si a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislatiei statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piata a echipamentelor electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune
Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European si a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice
EN 55014-1:2017/A11:2020 Compatibilitate electromagnetica - Cerinte pentru aparate de uz casnic, unelte electrice si aparate similare - Partea 1: Emisii
EN 55014-2:2015 Compatibilitate electromagnetica - Cerinte pentru aparate de uz casnic, unelte electrice si aparate similare - Partea 2: Imunitate - Standard pentru familia de produse
EN IEC 61000-3-2:2019 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare a echipamentului ≤16 A pe faza)
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 3-3: Limite - Limitarea schimbarilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune si a palpării in sistemele publice de alimentare de joasa tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤= 16 A pe faza si nu este supus unei conexiuni conditionate
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 Aparate electrice de uz casnic și similare – Siguranta
EN 60335-2-41:2003/A2:2010 Aparate electrice de uz casnic si similare - Siguranta - Partea 2-41: Cerinte particulare pentru pompe
EN 62233:2008 Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor de uz casnic si ale aparatelor similare in ceea ce priveste expunerea umana
EN ISO 12100:2010 Siguranta masinilor - Principii generale de proiectare - Evaluarea riscurilor si reducerea riscurilor (ISO 12100:2010)
EN 809:1998+A1:2009/AC:2010 Pompe si unitati de pompare pentru lichide - Cerinte comune de siguranta
EN 60204-1:2018 Siguranta masinilor. Echipamente electrice ale masinilor. Partea 1: Cerinte generale

SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Pompa submersibila pentru apa curata Micul Fermier, 1.1KW, debit 5400l/h, inaltime maxima pompare 130m, 16 turbine MF-PS1013-G01**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu : **directivele si standardele mai sus mentionate.**

Certificate : OViSCE2112-018E, OViSCE2112-018L, OViSCE2112-018M, CE-737-01-200521

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

- Zhejiang European African Testing&Certification Co., Ltd.(OViS)
- CGS TEST HIZMETLERI TEKNİK KONTROL VE BELGELEDIRNE ANONİM ŞİRKETİ

Semnat pentru si in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
 Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania,
 email: service@micul-fermier.ro,Tel: 0374 496 580

Nume si prenumele persoanei imputernicite:

12



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

dicate in prezentul manual. **INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:**

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa:	E-mail: Tel.:
Semnatura		
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

RO

Semnatura Vanzator

GARANȚIE COMERCIALĂ**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ**2 ani**

în conformitate cu OUG nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legală de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Această garanție legală este acordată astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în

scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale) și este de

2 ani de la data livrării.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.

Produse ce includ elemente digitale:

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durata determinată este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

Măsurile corective în caz de neconformitate:

•în caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.

•Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu: valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.

•in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparatie:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

•vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;

•vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
 - Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorul nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
 - Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
 - Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
 - Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisoane in urma rambursarii.
- Garantia legala pentru vicii ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, NU sunt returnabile, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate.

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:**INFORMATII**

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 550.

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- piesele si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).

in cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	☐	☐
Am predat cumparatorului documentele de insotire	☐	☐
Semnatura Vanzator		

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	☐	☐
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	☐	☐
Am luat la cunoastinta despre conditiile de acordare a garantiei	☐	☐
Semnatura Cumparator		

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

[illegible]



crestem împreună, din 2007

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.